

-
NEWS 9. 2011

anisha, colibrì,
fold

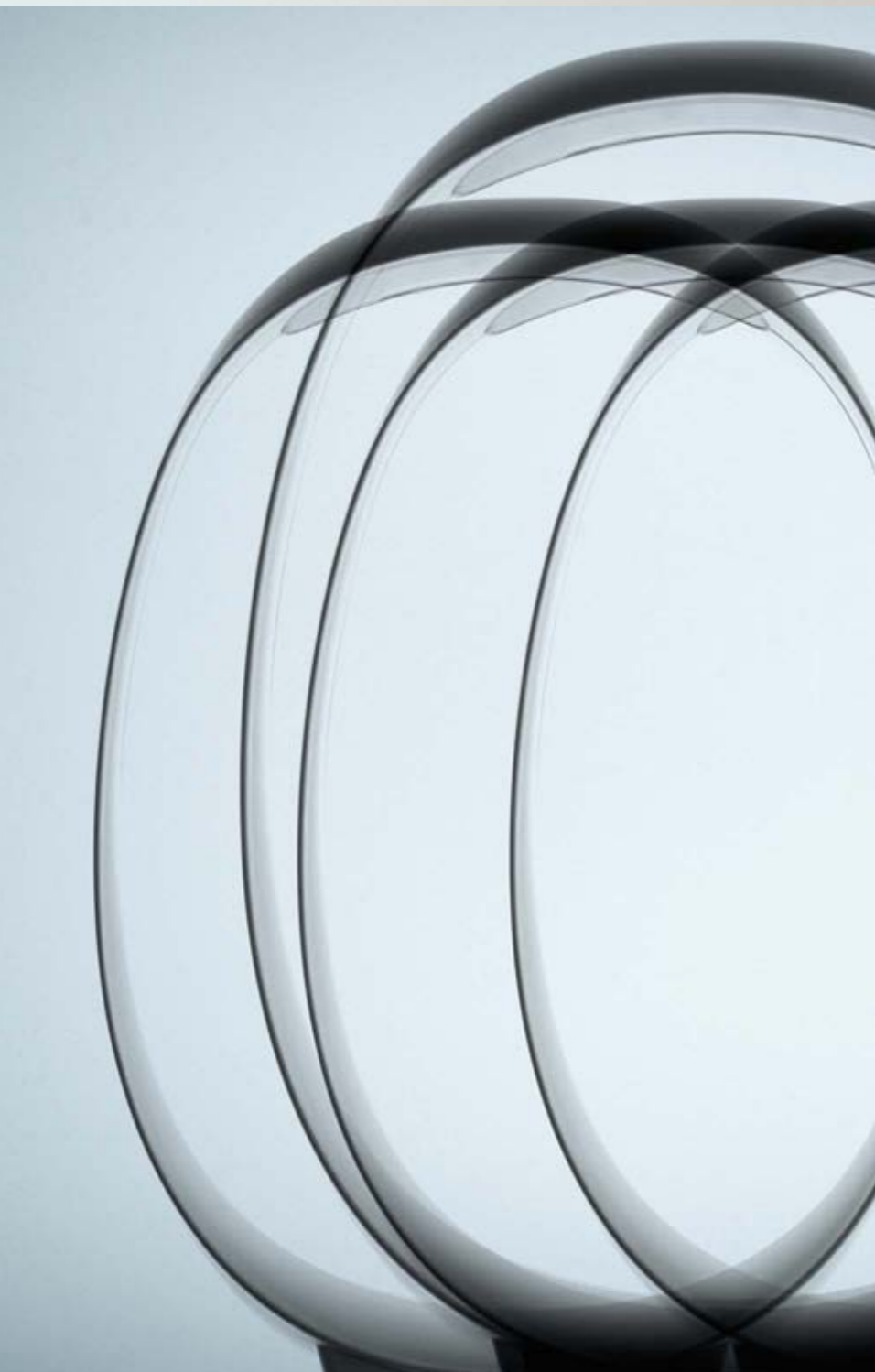
FOSCARINI



-
NEWS 9. 2011

anisha p.02, colibri p.10,
fold p.18

FOSCARINI



ANISHA
 DESIGN
 STUDIO LIEVORE
 ALTHERR MOLINA
 2011

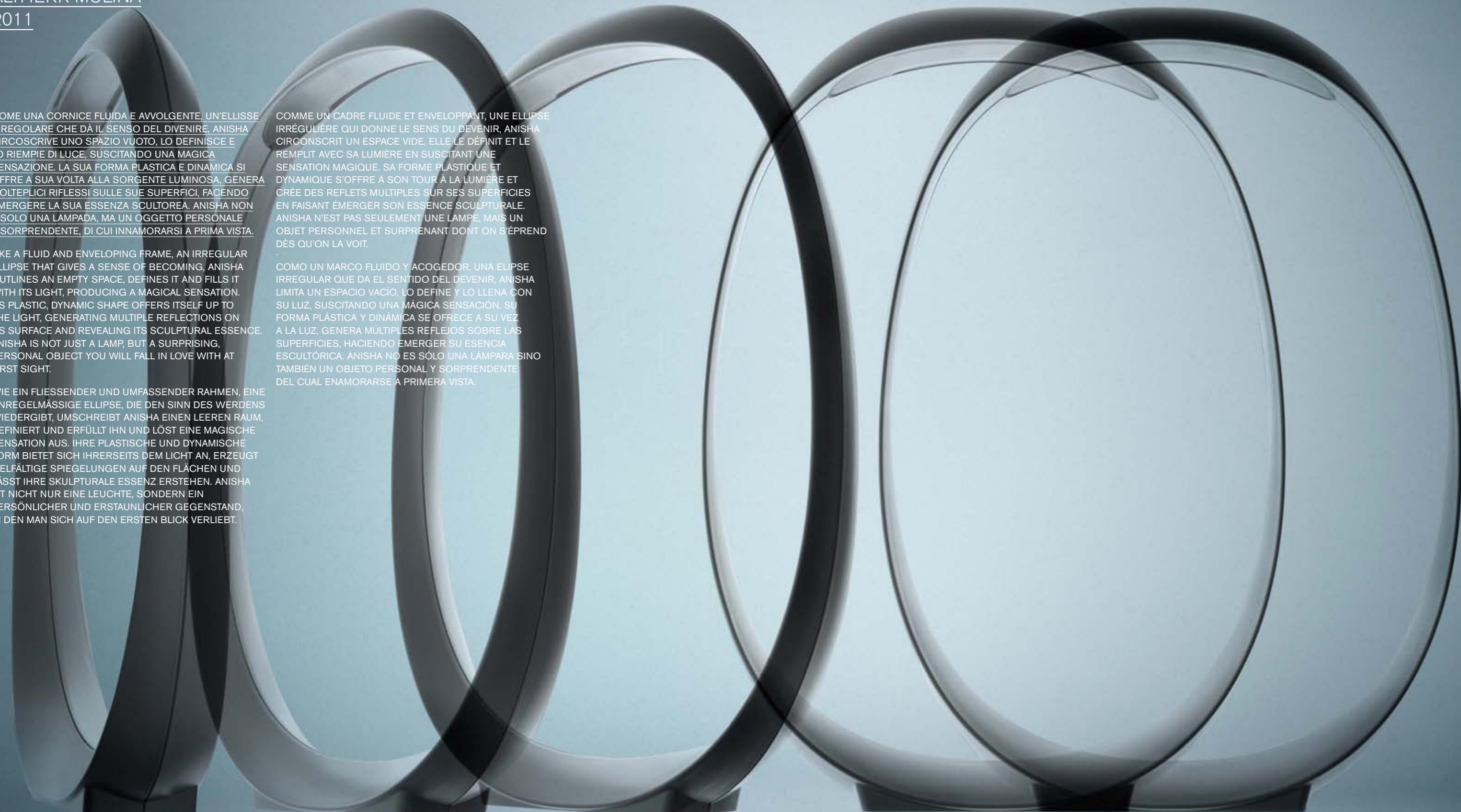
COME UNA CORNICE FLUIDA E AVVOLGENTE, UN'ELLISSE IRREGOLARE CHE DÀ IL SENSO DEL DIVENIRE, ANISHA CIRCOSCRIVE UNO SPAZIO VUOTO, LO DEFINISCE E LO RIEMPIE DI LUCE, SUSCITANDO UNA MAGICA SENSAZIONE. LA SUA FORMA PLASTICA E DINAMICA SI OFFRE A SUA VOLTA ALLA SORGENTE LUMINOSA, GENERA MOLTEPLICI RIFLESSI SULLE SUE SUPERFICI, FACENDO EMERGERE LA SUA ESSENZA SCULTOREA. ANISHA NON È SOLO UNA LAMPADA, MA UN OGGETTO PERSONALE E SORPRENDENTE, DI CUI INNAMORARSI A PRIMA VISTA.

LIKE A FLUID AND ENVELOPING FRAME, AN IRREGULAR ELLIPSE THAT GIVES A SENSE OF BECOMING, ANISHA OUTLINES AN EMPTY SPACE, DEFINES IT AND FILLS IT WITH ITS LIGHT, PRODUCING A MAGICAL SENSATION. ITS PLASTIC, DYNAMIC SHAPE OFFERS ITSELF UP TO THE LIGHT, GENERATING MULTIPLE REFLECTIONS ON ITS SURFACE AND REVEALING ITS SCULPTURAL ESSENCE. ANISHA IS NOT JUST A LAMP, BUT A SURPRISING, PERSONAL OBJECT YOU WILL FALL IN LOVE WITH AT FIRST SIGHT.

WIE EIN FLIESSENDER UND UMFASSENDE RAHMEN, EINE UNREGELMÄSSIGE ELLIPSE, DIE DEN SINN DES WERDENS WIEDERGIBT, UMSCHREIBT ANISHA EINEN LEEREN RAUM, DEFINIERT UND ERFÜLLT IHN UND LÖST EINE MAGISCHE SENSAZIONE AUS. IHRE PLASTISCHE UND DYNAMISCHE FORM BIETET SICH IHRERSEITS DEM LICHT AN, ERZEUGT VIELFÄLTIGE SPIEGELUNGEN AUF DEN FLÄCHEN UND LÄSST IHRE SKULPTURALE ESSENZ ERSTEHEN. ANISHA IST NICHT NUR EINE LEUCHTE, SONDERN EIN PERSÖNLICHER UND ERSTAUNLICHER GEGENSTAND, IN DEN MAN SICH AUF DEN ERSTEN BLICK VERLIEBT.

COMME UN CADRE FLUIDE ET ENVELOPPANT, UNE ELLIPSE IRRÉGULIÈRE QUI DONNE LE SENS DU DEVENIR, ANISHA CIRCONSCRIT UN ESPACE VIDE, ELLE LE DÉFINIT ET LE REMPLIT AVEC SA LUMIÈRE EN SUSCITANT UNE SENSATION MAGIQUE. SA FORME PLASTIQUE ET DYNAMIQUE S'OFFRE À SON TOUR À LA LUMIÈRE ET CRÉE DES REFLETS MULTIPLES SUR SES SUPERFICIES EN FAISANT ÉMERGER SON ESSENCE SCULPTURALE. ANISHA N'EST PAS SEULEMENT UNE LAMPE, MAIS UN OBJET PERSONNEL ET SURPRENANT DONT ON S'ÉPREND DÈS QU'ON LA VOIT.

COMO UN MARCO FLUIDO Y ACOGEDOR, UNA ELIPSE IRREGULAR QUE DA EL SENTIDO DEL DEVENIR, ANISHA LIMITA UN ESPACIO VACÍO, LO DEFINE Y LO LLENA CON SU LUZ, SUSCITANDO UNA MÁGICA SENSACIÓN. SU FORMA PLÁSTICA Y DINÁMICA SE OFRECE A SU VEZ A LA LUZ, GENERA MÚLTIPLES REFLEJOS SOBRE LAS SUPERFICIES, HACIENDO EMERGER SU ESENCIA ESCULTÓRICA. ANISHA NO ES SÓLO UNA LÁMPARA SINO TAMBIÉN UN OBJETO PERSONAL Y SORPRENDENTE DEL CUAL ENAMORARSE A PRIMERA VISTA.



ANISHA
DESIGN
STUDIO LIEVORE
ALTHERR MOLINA
2011

IL DESIDERIO DI VALORIZZARE LA PLASTICITÀ DI ANISHA, IL SUO EQUILIBRIO DI PIENO E VUOTO, HA PORTATO A NASCONDERE LA FONTE DI LUCE AL SUO INTERNO. A QUESTO SCOPO È STATA SCELTA LA TECNOLOGIA DELLE LAMPADE LED, DALL'INGOMBRO MINIMO, CON UN INTERRUOTORE "TOUCH" ANCHESSO INTEGRATO NELLA FORMA E SENSIBILE AL SEMPLICE SFIORAMENTO DEL DITO, PER CONSENTIRE UNA CONCENTRAZIONE DI SENSO SENZA DISPERSIONI.

THE DESIRE TO EMPHASISE ANISHA'S PLASTIC NATURE, ITS BALANCE OF FULL AND EMPTY SPACES, DETERMINED THE NEED TO HIDE THE LIGHT SOURCE WITHIN IT. THIS IS WHY LED TECHNOLOGY, WITH ITS MINIMAL BULK, WAS CHOSEN FOR THE LAMP, WITH A "TOUCH" SWITCH THAT IS ALSO INTEGRATED IN ITS SHAPE AND RESPONDS TO THE SIMPLE TOUCH OF A FINGER.

DER WUNSCH, DIE PLASTISCHE GELTUNG VON ANISHA, IHR GLEICHGEWICHT ZWISCHEN FÜLLE UND LEERE AUFZUWERTEN, HAT DIE NOTWENDIGKEIT ENTSTEHEN LASSEN, DIE LICHTQUELLE IN IHREM INNEREN ZU VERBERGEN. ZU DIESEM ZWECK WÄHLTE MAN WEGEN DES GERINGEN PLATZBEDARFS DIE LED- TECHNOLOGIE MIT EINEM GLEICHFALLS IN DIE FORM INTEGRIERTEN TOUCH-SCHALTER, DER AUF DIE LEICHTESTE BERÜHRUNG DES FINGERS REAGIERT, UM EINE KONZENTRATION DER SINNE OHNE STREUUNG ZU ERMÖGLICHEN.

LA VOLONTÉ DE SOULIGNER LA VALEUR PLASTIQUE D'ANISHA, SON ÉQUILIBRE DE PLEIN ET DE VIDE, A DÉTERMINÉ LA NÉCESSITÉ DE CACHER SA SOURCE LUMINEUSE À L'INTÉRIEUR. LA TECHNOLOGIE DES LED, À L'ENCOMBREMENT MINIMAL, A ÉTÉ CHOISIE POUR CELA, AVEC UN INTERRUPTEUR TACTILE INTÉGRÉ LUI AUSSI DANS LA FORME ET SENSIBLE DÈS QU'ON L'EFFLEURE SIMPLEMENT DU DOIGT, AFIN DE PERMETTRE UNE CONCENTRATION DU SENS SANS AUCUNE DISPERSION.

LA VOLUNTAD DE VALORIZAR EL VALOR PLÁSTICO DE ANISHA, SU EQUILIBRIO DE LLENO Y VACÍO, HA DETERMINADO LA NECESIDAD DE ESCONDER LA FUENTE LUMINOSA EN SU INTERIOR. CON ESTA FINALIDAD SE HA SELECCIONADO LA TECNOLOGÍA DE LAS LÁMPARAS LED, DEL VOLUMEN MÍNIMO, CON UN INTERRUPTOR "SENSIBLE AL TACTO" INTEGRADO TAMBIÉN EN LA FORMA Y SENSIBLE AL SIMPLE ROCE DEL DEDO, PARA PERMITIR UNA CONCENTRACIÓN DE SENTIDO SIN DISPERSIONES.



ANISHA
DESIGN
STUDIO LIEVORE
ALTHERR MOLINA
2011



ANISHA
DESIGN
STUDIO LIEVORE
ALTHERR MOLINA
2011

PROPOSTA IN DUE DIMENSIONI ED IN DUE COLORI, BIANCO PURO E MIMETICO NELLO SPAZIO, OPPURE ROSSO PER UNA PRESENZA DECISA E RICONOSCIBILE, ANISHA È ADATTA AD UN'INFINITÀ DI SITUAZIONI, AMBIENTI ED UTILIZZI. IN INGRESSO, NELLO SPAZIO GIORNO, IN CAMERA DA LETTO, SULLA SCRIVANIA, CON UNO SPIRITO LEGGERO ED UN'IDENTITÀ INCONFONDIBILE: SIA DA ACCESA CHE DA SPENTA.

AVAILABLE IN TWO SIZES AND TWO COLOURS - PURE WHITE THAT BLENDS WITH THE SPACE OR RED FOR A DECISIVE, RECOGNISABLE PRESENCE - ANISHA IS SUITABLE FOR A WIDE RANGE OF SETTINGS, ENVIRONMENTS AND USES. IN THE ENTRANCE, IN A LOUNGE, BEDROOM OR ON A DESK, WITH ITS LIGHT SPIRIT AND UNMISTAKABLE IDENTITY: BOTH ON AND OFF.

ANISHA WIRD IN ZWEI GRÖSSEN UND IN ZWEI FARBEN ANGEBOTEN: IN REINEM, IM RAUM GETARNTEN WEISS ODER IN ROT FÜR EINE ENTSCLOSSENE UND ERKENNBARE PRÄSENZ UND PASST SICH AN UNENDLICH VIELE SITUATIONEN, UMGEBUNGEN UND VERWENDUNGEN AN. IM EINGANG, IM AUFENTHALTSRAUM, IM SCHLAFZIMMER, AUF DEM SCHREIBTISCH HAT SIE, OB EIN- ODER AUCH AUSGESCHALTET, EINE UNVERWECHSELBARE IDENTITÄT UND LEICHTIGKEIT.

PROPOSÉE EN DEUX DIMENSIONS ET EN DEUX COLOURS, BLANC PUR ET MIMÉTIQUE DANS L'ESPACE, OU BIEN ROUGE POUR UNE PRÉSENCE NETTE ET RECONNAISSABLE, ANISHA EST ADAPTÉE POUR UNE INFINITÉ DE SITUATIONS, D'ESPACES ET D'UTILISATIONS. DANS L'ENTRÉE, DANS LA SALLE DE SÉJOUR, DANS LA CHAMBRE, SUR UN BUREAU, AVEC UN ESPRIT LÉGER ET UNE IDENTITÉ UNIQUE : ET CE TOUT AUSSI BIEN ALLUMÉE QU'ÉTEINTE.

PROPUESTA EN DOS TAMAÑOS Y EN DOS COLORES, BLANCO PURO Y MIMÉTICO EN EL ESPACIO, O ROJO PARA UNA PRESENCIA DECIDIDA Y RECONOCIBLE, ANISHA ES ADECUADA PARA UNA INFINIDAD DE SITUACIONES, AMBIENTES Y USOS. EN LA ENTRADA, EN LA ZONA DE DÍA, EN LA HABITACIÓN, EN EL ESCRITORIO, CON UN ESPÍRITU LIGERO Y UNA IDENTIDAD INCONFUNDIBLE: TANTO ENCENDIDA COMO APAGADA.

ANISHA	design: Studio Lievore Altherr Molina / 2011		LAMPADINE / BULBS			
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	DIMMER	220 / 240V	120V	CERTIFICATIONS
tavolo / table grande	l. 33 p. 5 h. 46 cm	l. 13" d. 2" h. 18 1/8"	•	LED 4,5W	LED 4,5W	CE IP 20
tavolo / table piccola	l. 23 p. 5 h. 32 cm	l. 9 1/16" d. 2" h. 12 5/8"	•	LED 3,4W	LED 3,4W	CE IP 20
FINITURE / FINISHES						
diffusore / shade						
ABS / ABS						
colori / colours						
bianco, rosso / white, red						
NOTE / NOTES						
con touch-dimmer / with touch-dimmer						



bianco / white

bianco / white

rosso / red

rosso / red



COLIBRÌ
 DESIGN
 ODOARDO
 FIORAVANTI
 2011

LEGGERE UN LIBRO ALLA LUCE DI UNA LAMPADA:
 UN GESTO INTIMO, UN MOMENTO DI
 RACCOGLIMENTO,
 UN'EMOZIONE TRANQUILLA CHE ISPIRA UNA FORMA
 POETICA E AMICHEVOLE, UNA PICCOLA GUIDA CHE
 CI SI APPOGGIA SULLA SPALLA ED ACCOMPAGNA
 I NOSTRI PENSIERI. COLIBRÌ DÀ FORMA A QUESTA
 ISPIRAZIONE, NASCE DA UNA LINEA CONTINUA CHE
 DISEGNA UN UCCELLINO DALLA TESTA ROTONDA
 E DALLA LUNGA CODA, I QUALI A LORO VOLTA
 DIVENTANO UN PICCOLO DIFFUSORE ED UN'ASTA
 PRENSILE PER ORIENTARE LA LUCE.

READING A BOOK BY THE LIGHT OF A LAMP:
 AN INTIMATE GESTURE, A MOMENT OF
 CONTEMPLATION, A PEACEFUL EMOTION THAT
 INSPIRES A POETIC AND FRIENDLY FORM, A LITTLE
 GUIDE THAT PERCHES ON A SHOULDER AND
 ACCOMPANIES OUR THOUGHTS. COLIBRÌ GIVES
 FORM TO THIS INSPIRATION. IT IS THE RESULT OF
 A CONTINUAL LINE THAT DRAWS A BIRD WITH A
 ROUNDED HEAD AND A LONG TAIL, WHICH BECOME
 IN TURN A LITTLE DIFFUSER AND AN ADJUSTABLE
 STEM TO ORIENTATE TOWARDS THE LIGHT.

EIN BUCH IM SCHEIN EINER LEUCHTE ZU LESEN,
 DAS IST EINE VERTRAULICHE GESTE, EIN MOMENT
 DER SAMMLUNG, EINE FRIEDLICHE EMPFINDUNG,
 DIE EINE POETISCHE UND FREUNDSCHAFTLICHE
 FORM INSPIRIERT, EINEN KLEINEN KUMPAN, DER
 AUF UNSERE SCHULTER GESTÜTZT UNSERE
 GEDANKEN BEGLEITET. COLIBRÌ VERLEIHT DIESER
 INSPIRATION EINE FORM, SIE ENTSTEHT AUS EINER
 KONTINUIERLICHEN LINIE, DIE EIN VÖGELCHEN MIT
 RUNDEM KOPF UND LANGEM SCHWANZ ZEICHNET,
 DIE SICH IN EINEN STRAHLER UND EINE
 GREIFSTANGE ZUM BEWEGEN DES LICHTS
 VERWANDELN.

LIRE UN LIVRE À LA LUMIÈRE D'UNE LAMPE : UN
 GESTE INTIME, UN MOMENT DE RECUEILLEMENT,
 UNE ÉMOTION TRANQUILLE QUI INSPIRE UNE
 FORME POÉTIQUE ET AMICALE, UN PETIT GUIDE
 S'APPUYANT SUR NOTRE ÉPAULE ET
 ACCOMPAGNANT NOS PENSÉES. COLIBRÌ DONNE
 UNE FORME À CETTE INSPIRATION ; ELLE EST CRÉÉE
 À PARTIR D'UNE LIGNE CONTINUE QUI DESSINE
 UN PETIT OISEAU À LA TÊTE RONDE ET À LA LONGUE
 QUEUE, DEVENANT À LEUR TOUR UN PETIT
 DIFFUSEUR ET UNE TIGE PRÉHENSILE POUR
 ORIENTER LA LUMIÈRE.

LEER UN LIBRO A LA LUZ DE UNA LÁMPARA: UN
 GESTO ÍNTIMO, UN MOMENTO DE RECOGIMIENTO,
 UNA EMOCIÓN TRANQUILA QUE INSPIRA UNA
 FORMA POÉTICA Y AMISTOSA, UNA PEQUEÑA GUÍA
 QUE NOS APOYAMOS EN LOS HOMBROS Y QUE
 ACOMPAÑA NUESTROS PENSAMIENTOS. COLIBRÌ
 DA FORMA A ESTA INSPIRACIÓN, NACE DE UNA
 LÍNEA CONTINUA QUE DIBUJA UN PÁJARO CON LA
 CABEZA REDONDA Y UNA LARGA COLA, QUE A SU
 VEZ SE CONVIERTEN EN UN PEQUEÑO DIFUSOR Y
 UN ASTA PRENSIL PARA ORIENTAR LA LUZ.



COLIBRÌ
DESIGN
ODOARDO
FIORAVANTI
2011

SOSTENUTO DA UNO STELO SOTTILE, REALIZZATO IN LEGGERO ALLUMINIO E DOTATO DI UNA SOLIDA BASE IN LEGA METALLICA, IL DIFFUSORE IN POLICARBONATO PROIETTA UNA LUCE MORBIDA MA ALLO STESSO TEMPO DIRETTA, ORIENTABILE SULL'ASSE VERTICALE E ORIZZONTALE. IL DISEGNO SI CARATTERIZZA PER UN'ESTREMA CONTINUITÀ: QUANDO È ORIENTATA VERSO L'ALTO L'IMPUGNATURA ABBRACCIA L'ASTA, CHE A SUA VOLTA ACCOGLIE IL FILO, INCASSATO IN UNA SOTTILE SCANALATURA INTERNA. UN SISTEMA DI ELEMENTI CHE SI UNISCONO IN PERFETTA ARMONIA, PER DIVENTARE UN INSIEME UNICO.

SUPPORTED BY A FINE STEM, MADE OF LIGHT ALUMINIUM AND WITH A SOLID METAL ALLOY BASE, THE POLYCARBONATE DIFFUSER PROJECTS A SOFT, YET DIRECT LIGHT THAT CAN BE ORIENTATED ALONG A VERTICAL AND HORIZONTAL AXIS. THE DESIGN FEATURES EXTREME CONTINUITY: WHEN IT IS ORIENTATED UPWARDS THE JOINT EMBRACES THE STEM WHICH, IN TURN, HOUSES THE WIRE, ENCASED IN A SLIM INNER CHANNEL. A SYSTEM OF ELEMENTS THAT COMBINE IN PERFECT HARMONY TO BECOME A SINGLE WHOLE.

VON EINEM ZARTEN STIEL AUS LEICHTEM ALUMINIUM GEHALTEN UND MIT EINER SOLIDEN BASIS AUS LEGIERTEM METALL, PROJIZIERT DER STRAHLER AUS POLYKARBONAT EIN WEICHES, ABER GLEICHZEITIG DIREKTES LICHT, DAS HORIZONTAL UND VERTIKAL SCHWENKBAR IST. DAS DESIGN WIRD DURCH EINE EXTREME KONTINUITÄT GEPRÄGT: WENN SIE NACH OBEN GESCHWENKT IST, UMFÄNGT DER GRIFF DEN STIEL, DER SEINERSEITS DAS KABEL VERBIRGT, DAS IN EINER FEINEN INNEREN RILLE GEFÜHRT WIRD. EIN SYSTEM VON ELEMENTEN, DIE SICH ZUR PERFEKTEN HARMONIE VERBINDEN, UM EIN EINHEITLICHES GANZES ZU WERDEN.

SOUTENU PAR UN PIED FIN RÉALISÉ EN ALUMINIUM LÉGER ET MUNI D'UNE BASE SOLIDE EN ALLIAGE MÉTALLIQUE, LE DIFFUSEUR EN POLYCARBONATE PROJETTE UNE LUMIÈRE DOUCE MAIS DIRECTE EN MÊME TEMPS ET QUI PEUT ÊTRE ORIENTÉE SUR L'AXE VERTICAL ET HORIZONTAL. LE DESIGN SE CARACTÉRISE PAR UNE CONTINUITÉ EXTRÊME : LORSQU'IL EST ORIENTÉ VERS LE HAUT LE MANCHE EMBRASSE LA TIGE QUI, À SON TOUR, ACCUEILLE LE FIL ENCASTRÉ DANS UNE FINE FENTE INTERNE. UN SYSTÈME D'ÉLÉMENTS QUI S'UNISSENT EN HARMONIE PARFAITE AFIN DE DEVENIR UN ENSEMBLE UNIQUE.

SOSTENIDO POR UN VÁSTAGO FINO, REALIZADO EN LIGERO ALUMINIO Y EQUIPADO CON UNA SÓLIDA BASE EN ALEACIÓN METÁLICA, EL DIFUSOR EN POLICARBONATO PROYECTA UNA LUZ SUAVE PERO AL MISMO TIEMPO DIRECTA, ORIENTABLE SOBRE EL EJE VERTICAL Y HORIZONTAL. EL DIBUJO SE CARACTERIZA POR UNA EXTREMA CONTINUIDAD: CUANDO SE ENCUENTRA ORIENTADA HACIA ARRIBA LA EMPUÑADURA ABRAZA EL ASTA, QUE A SU VEZ ACOGE EL CABLE, ENCAJADO EN UNA FINA ACANALADURA INTERNA. UN SISTEMA DE ELEMENTOS QUE SE UNEN EN PERFECTA ARMONÍA, PARA CONVERTIRSE EN UN CONJUNTO ÚNICO.

COLIBRÌ - DETTAGLIO MOVIMENTO, MOVEMENT DETAIL



COLIBRÌ
DESIGN
ODOARDO
FIORAVANTI
2011



COLIBRÌ
DESIGN
ODOARDO
FIORAVANTI
2011

SIMBOLICO E MIMETICO AL TEMPO STESSO, COLIBRÌ È UN NUOVO ABITANTE DELLO SPAZIO DOMESTICO, DESTINATO AD ACCOMPAGNARE LA LETTURA, AD ILLUMINARE UNA SITUAZIONE DI CONVERSAZIONE O RELAX, OPPURE A FORNIRE UN HALO DI LUCE RIFLESSA NELLO SPAZIO GIORNO O NELLO SPAZIO NOTTE, QUANDO VIENE DIRETTO VERSO LA PARETE O IL SOFFITTO. UN OGGETTO CAPACE DI MERAVIGLIARE PER LA SUA SEMPLICITÀ E POLIFUNZIONALITÀ, COSÌ DISCRETO DA NON PASSARE MAI INOSSERVATO, IN ENTRAMBE LE COLORAZIONI BIANCA E VERDE.

SYMBOLIC AND MIMETIC AT THE SAME TIME, COLIBRÌ IS A NEW INHABITANT OF THE DOMESTIC SPACE, DESIGNED TO ACCOMPANY READING, TO LIGHT CONVERSATIONS OR RELAXATION OR TO SUPPLY A HALO OF REFLECTED LIGHT IN YOUR DAY OR NIGHT SPACE, WHEN DIRECTED TOWARDS THE WALL OR THE CEILING. IT IS AN OBJECT THAT ENCHANTS WITH ITS SIMPLICITY AND VERSATILITY. IT IS SO DISCRETE THAT IT NEVER PASSES UNOBSERVED, IN BOTH ITS COLOUR VARIANTS OF WHITE AND GREEN.

COLIBRÌ IST, SYMBOLISCH UND GETARNT, EIN NEUER BEWOHNER DES HÄUSLICHEN BEREICHS, ERDACHT, UM DIE LEKTÜRE ZU BEGLEITEN, EINE GESPRÄCHS- ODER ENTSPANNUNGSATMOSPHÄRE ZU BELEUCHTEN ODER UM, WENN SIE GEGEN DIE WAND ODER DIE DECKE GESCHWENKT WIRD, EINE SPIEGELUNG DES LICHTS IM WOHN- ODER SCHLAFBEREICH ZU ERZEUGEN. EIN GEGENSTAND, SO DEZENT, DASS ER IN DEN BEIDEN FARBEN WEISS UND GRÜN NIE ÜBERSEHEN WERDEN KANN, UND DER WEGEN SEINER EINFACHHEIT UND SEINER VIELFÄLTIGEN FUNKTIONALITÄT BEGEISTERT.

SYMBOLIQUE ET MIMÉTIQUE DANS LE MÊME TEMPS, COLIBRÌ EST UN NOUVEL HABITANT DE L'ESPACE DOMESTIQUE ; IL EST DESTINÉ À ACCOMPAGNER LA LECTURE, À ÉCLAIRER UNE CONVERSATION OU UN MOMENT DE DÉTENTE, OU À FOURNIR UN HALO DE LUMIÈRE RÉFLÉCHIE DANS L'ESPACE JOUR OU L'ESPACE NUIT LORSQU'IL EST DIRIGÉ VERS LE MUR OU LE PLAFOND. UN OBJET EN MESURE D'ÉMERVEILLER PAR SA SIMPLICITÉ ET SA POLYFONCTIONNALITÉ, SI DISCRET QU'IL N'EST JAMAIS PASSÉ INAPERÇU, DANS LES DEUX COLORIS BLANC ET VERT.

SIMBÓLICO Y MIMÉTICO AL MISMO TIEMPO, COLIBRÌ ES UN NUEVO HABITANTE DEL ESPACIO DOMÉSTICO, DESTINADO A ACOMPAÑAR LA LECTURA, A ILUMINAR UNA SITUACIÓN DE CONVERSACIÓN O RELAX, O A SUMINISTRAR UN HALO DE LUZ REFLEJADA EN LA ZONA DE DÍA O DE NOCHE, CUANDO SE DIRIGE HACIA LA PARED O EL TECHO. UN OBJETO CAPAZ DE MARAVILLAR POR SU SENCILLEZ Y POLIFUNCIONALIDAD, DISCRETO AL PUNTO DE NO PASAR NUNCA DESAPERIBIDO, EN LAS DOS COLORACIONES, BLANCA Y VERDE.

COLIBRÌ - DETTAGLIO BASE, BASE DETAIL



COLIBRÌ	design: Odoardo Fioravanti / 2011		LAMPADINE / BULBS							
			220 / 240V			120V				
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	DIMMER	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	CERTIFICATIONS
lettura / reading	l. 35 h. 145 cm	l. 13 3/4" h. 57 1/16"	•		1x75W			1x75W		CE IP 20
	FINITURE / FINISHES									
diffusore / shade	policarbonato / polycarbonate									
colori / colours	bianco, verde / white, green									
base / base	acciaio laccato / lacquered steel									



bianco+bianco / white+white bianco+verde / white+green



FOLD
DESIGN
ODOARDO
FIORAVANTI
2011

DALL'ARTE DEGLI ORIGAMI, AGLI AEROPLANI DI CARTA DELLA NOSTRA INFANZIA, PIEGARE UN FOGLIO DI CARTA SIGNIFICA TRASFORMARE UN'ENTITÀ BIDIMENSIONALE IN TRIDIMENSIONALE, CON UN GESTO SEMPLICISSIMO. UN'OPERAZIONE QUOTIDIANA EPPURE QUASI ALCHEMICA, SULLA QUALE POCHI SI FERMANO A RIFLETTERE. FRA QUESTI, IL DESIGNER DI FOLD ("PIEGA" IN INGLESE) CHE LAVORANDO SU QUESTO CONCETTO, HA CREATO UNA LAMPADA CHE RICORDA UN FOGLIO LIEVEMENTE ARCUATO. UNO SCHERMO CHE SI SOLLEVA APPENA DALLA PARETE, NASCONDENDO LA FONTE LUMINOSA E PROIETTANDO UNA LUCE DIRETTA VERSO L'ALTO E RIFLESSA SULLA PARETE.

FROM THE ART OF ORIGAMI AND THE PAPER AEROPLANES OF OUR CHILDHOOD, FOLDING A SHEET OF PAPER MEANS TRANSFORMING A TWO-DIMENSIONAL ENTITY INTO SOMETHING THREE-DIMENSIONAL, WITH A SIMPLE GESTURE. A DAILY OPERATION, BUT ONE THAT IS VIRTUALLY ALCHEMY UPON WHICH FEW STOP TO REFLECT. ONE OF THESE IS THE DESIGNER OF FOLD, WHO WORKED ON THIS CONCEPT TO CREATE A LAMP THAT RECALLS A SLIGHTLY ARCHED PIECE OF PAPER. THE SCREEN BARELY RISES FROM THE WALL, CONCEALING THE LIGHT SOURCE AND PROJECTING A DIRECT LIGHT UPWARDS AND REFLECTED OFF THE WALL.

EIN PAPIER ZU FALTEN BEDEUTET, VON DER ORIGAMI-KUNST BIS ZU DEN PAPIERFLIEGERN UNSERER KINDHEIT, EINE ZWEIDIMENSIONALE GRÖSSE MIT EINFACHEN HANDGRIFFEN IN EINE DREIDIMENSIONALE GRÖSSE ZU VERWANDELN. EINE ALLTÄGLICHE UND DENNOCH NAHEZU ALCHEMISCHE HANDLUNG, ÜBER DIE NUR WENIGE NÄHER NACHDENKEN. ZU IHNEN GEHÖRT DER DESIGNER VON FOLD ("FALTEN" AUF ENGLISCH), DER, ALS ER AN DIESEM KONZEPT ARBEITETE, EINE LEUCHE KREIERT HAT, DIE AN EIN LEICHT GEBOGENES BLATT ERINNERT. EIN SCHIRM, DER SICH KAUM VON DER WAND ABHEBT, DIE LICHTQUELLE VERBIRGT UND DEN NACH OBEN UND AUF DIE WAND GERICHTETEN LICHTSTRAHL PROJIZIERT.

DE L'ART DES ORIGAMIS AUX AVIONS EN PAPIER DE NOTRE ENFANCE, PLIER UNE FEUILLE DE PAPIER SIGNIFIE TRANSFORMER UNE ENTITÉ BIDIMENSIONNELLE EN TRIDIMENSIONNELLE, AVEC UN GESTE TOUT SIMPLE. UNE OPÉRATION QUOTIDIENNE ET POURTANT PRESQUE ALCHEMIQUE, SUR LAQUELLE PEU DE GENS SE PENCHENT. PARMIS CEUX-CI LE DESIGNER DE FOLD ("PLI" EN ANGLAIS) QUI, EN TRAVAILLANT SUR CE CONCEPT, A CRÉÉ UNE LAMPE QUI RAPPELLE UNE FEUILLE LÉGÈREMENT COURBÉE. UN ÉCRAN QUI SE SOULÈVE À PEINE DU MUR, EN CACHANT LA SOURCE LUMINEUSE ET EN PROJÉTANT UNE LUMIÈRE DIRECTE VERS LE HAUT ET RÉFLÉCHIE SUR LE MUR.

DEL ARTE DE LA PAPIROFLEXIA A LOS AEROPLANOS DE PAPEL DE NUESTRA INFANCIA, DOBLAR UNA HOJA DE PAPEL SIGNIFICA TRANSFORMAR UNA ENTIDAD BIDIMENSIONAL EN TRIDIMENSIONAL, CON UN GESTO MUY SENCILLO. UNA OPERACIÓN COTIDIANA Y SIN EMBARGO CASI ALQUÍMICA, SOBRE LA QUE EN POCOS SE PARAN A PENSAR. ENTRE ELLOS, EL DISEÑADOR DE FOLD ("PLIEGUE" EN INGLÉS) QUE TRABAJANDO SOBRE ESTE CONCEPTO, HA CREADO UNA LÁMPARA QUE RECUERDA UNA HOJA IMPERCEPTIBLEMENTE ARQUEADA. UN ESCUDO QUE SE SEPARA APENAS DE LA PARED, ESCONDIENDO LA FUENTE LUMINOSA Y PROYECTANDO UNA LUZ DIRECTA HACIA ARRIBA Y REFLEJADA SOBRE LA PARED.

FOLD
DESIGN
ODOARDO
FIORAVANTI
2011

FOLD È UNA FORMA DUTTILE E DINAMICA, ADATTA A UNA MOLTEPLICITÀ DI SITUAZIONI E AMBIENTI. UNA LAMPADA CONTEMPORANEAMENTE DI SERVIZIO E DECORATIVA, NELLA QUALE LA LUCE, COME IN TUTTE LE REALIZZAZIONI FOSCARINI, È UN ELEMENTO INTEGRANTE DEL DESIGN. QUANDO LA LAMPADA È ACCESA, LA MORBIDA PIEGA DEL DIFFUSORE, REALIZZATO IN POLICARBONATO, SI STAGLIA NETTAMENTE IN CONTROLUCE, DIVENTANDO UN SEGNO CARATTERIZZANTE.

FOLD IS A DUCTILE AND DYNAMIC SHAPE, SUITABLE FOR MANY SITUATIONS AND SETTINGS. IT IS BOTH A SERVICEABLE AND DECORATIVE LAMP IN WHICH LIGHT, AS IN ALL FOSCARINI CREATIONS, IS AN INTEGRAL PART OF THE DESIGN. WHEN THE LAMP IS LIT, THE SOFT FOLD OF THE POLYCARBONATE DIFFUSER STANDS OUT CLEARLY IN THE BACKLIGHT, BECOMING A CHARACTERISING ELEMENT.

FOLD HAT EINE FLEXIBLE UND DYNAMISCHE FORM, DIE SICH AN EINE VIELZAHL VON SITUATIONEN UND UMGEBUNGEN ANPASSEN KANN. EINE FUNKTIONELLE UND GLEICHZEITIG DEKORATIVE LEUCHTE, BEI DER DAS LICHT, WIE BEI ALLEN ANDEREN FOSCARINI-KREATIONEN, EIN INTEGRIERENDES ELEMENT DES DESIGNS IST. WENN DIE LEUCHTE EINGESCHALTET IST, HEBT SICH DIE WEICHE FALTUNG DES STRAHLERS AUS POLYKARBONAT ALS BESONDERES KENNZEICHEN DEUTLICH IM GEGENLICHT AB.

FOLD EST UNE FORME DUCTILE ET DYNAMIQUE, ADAPTÉE À UNE MULTIPLICITÉ DE SITUATIONS ET D'ESPACES. UNE LAMPE UTILE ET DÉCORATIVE DANS LE MÊME TEMPS, OÙ LA LUMIÈRE, COMME DANS TOUTES LES RÉALISATIONS FOSCARINI, EST UN ÉLÉMENT INTÉGRANT DU DESIGN. LORSQUE LA LAMPE EST ALLUMÉE, LE DOUX PLI DU DIFFUSEUR, RÉALISÉ EN POLYCARBONATE, SE DÉTACHE NETTEMENT EN CONTRE-JOUR EN DEVENANT UN SIGNE CARACTÉRISANT.

FOLD ES UNA FORMA MALLEABLE Y DINÁMICA, ADECUADA PARA UNA MULTITUD DE SITUACIONES Y AMBIENTES. UNA LÁMPARA DE SERVICIO Y AL MISMO TIEMPO DECORATIVA, EN LA QUE LA LUZ, COMO EN TODAS LAS REALIZACIONES FOSCARINI, ES UN ELEMENTO INTEGRANTE DEL DISEÑO. CUANDO LA LÁMPARA ESTÁ ENCENDIDA, EL SUAVE PLIEGUE DEL DIFUSOR, REALIZADO EN POLICARBONATO, SE RECORTA CLARAMENTE EN CONTRALUZ, CONVIRTIÉNDOSE EN UN TOQUE CARACTERIZANTE.



FOLD

DESIGN

ODOARDO

FIORAVANTI

2011

ANCHE DA SPENTA, FOLD POSSIEDE UN VALORE ESTETICO ORIGINALE, FRUTTO DI UNA SEMPLICITÀ PER NULLA BANALE CHE NASCE DA UN ACCURATO LAVORO DI RICERCA E SVILUPPO, VOLTO A SEMPLIFICARE E PULIRE LA SUA FORMA FINALE. PURA E DISCRETA NELLA COLORAZIONE BIANCA, È PRONTA A INSERIRSI NEGLI SCENARI DOMESTICI E CONTRACT PIÙ DIVERSI, DA SOLA O IN COMPOSIZIONI CHE NE MOLTIPLICANO L'EFFETTO GRAFICO.

EVEN WHEN OFF FOLD HAS AN ORIGINAL AESTHETIC VALUE, THE FRUIT OF SIMPLICITY THAT IS BY NO MEANS BANAL AND THAT IS THE RESULT OF CAREFUL RESEARCH AND DEVELOPMENT, AIMED TO SIMPLIFYING AND REFINING ITS FINISHED FORM. PURE AND DISCRETE IN WHITE, IT IS READY TO BE PLACED IN A WIDE RANGE OF DOMESTIC AND CONTRACT SPACES, ALONE OR IN COMPOSITIONS THAT MULTIPLY ITS GRAPHIC EFFECT.

AUCH AUSGESCHALTET HAT FOLD WEGEN IHRER DURCHAUS NICHT BANALEN EINFACHHEIT ALS ERGEBNIS DER SORGFÄLTIGEN FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGSARBEIT ZUR VEREINFACHUNG UND BEREINIGUNG DER ENDGÜLTIGEN FORM EINE ORIGINELLE ÄSTHETISCHE BEDEUTUNG. MIT IHRER REINEN UND DEZENTEN WEISSEN FARBE KANN SIE SICH, OB ALLEIN ODER IN VIELFACHER ZUSAMMENSETZUNG, DIE IHREN GRAFISCHEN AUSDRUCK VERSTÄRKT, SOWOHL IN DIE VERSCHIEDENSTEN HÄUSLICHEN ABER AUCH IN ÖFFENTLICHE BEREICHE INTEGRIEREN.

MÊME LORSQU'ELLE EST ÉTEINTE, FOLD POSSÈDE UNE VALEUR ESTHÉTIQUE ORIGINALE QUI EST LE FRUIT D'UNE SEMPLICITÉ PAS DU TOUT BANALE, ISSUE D'UN TRAVAIL ATTENTIF DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT VISANT À SIMPLIFIER ET À PURIFIER SA FORME FINALE. PURE ET DISCRÈTE DANS SON COLORIS BLANC, ELLE EST PRÊTE À S'INTÉGRER AU SEIN DES ESPACES DOMESTIQUES ET COLLECTIFS LES PLUS DIVERS, SEULE OU DANS DES COMPOSITIONS QUI MULTIPLIENT SON EFFET GRAPHIQUE.

INCLUSO APAGADA FOLD POSEE UN VALOR ESTÉTICO ORIGINAL, FRUTO DE UNA SENCILLEZ EN NINGÚN CASO BANAL QUE NACE DE UN CUIDADOSO TRABAJO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO, CON LA FINALIDAD DE SIMPLIFICAR Y PULIR SU FORMA FINAL. PURA Y DISCRETA EN LA COLORACIÓN BLANCA, ESTÁ PREPARADA PARA ACOPLARSE A LOS ESCENARIOS DOMÉSTICOS Y CONTRACT MÁS DIVERSOS, SOLA O EN COMPOSICIONES QUE MULTIPLICAN EL EFECTO GRÁFICO.

FOLD - DETTAGLIO, DETAIL



FOLD	design: Odoardo Fioravanti / 2011		LAMPADINE / BULBS						
			220 / 240V			120V / 277V			
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	CERTIFICATIONS
parete / wall	l. 35 p. 16 h. 23 cm	l. 13 3/4" d. 6 1/4" h. 9"		1x80W	1x26W		1x100W	1x26W	CE IP 20
	FINITURE / FINISHES								
diffusore / shade	polycarbonato / polycarbonate								
colori / colours	bianco / white								



bianco / white

versione alogena /
halogen versionversione fluorescenza /
fluorescent version

Foscarini Srl	edizione 09.2011
<p>via delle Industrie 27 30020 Marcon / Ve / Italy T +39 041 595 3811 F +39 041 595 3820 foscarini@foscarini.com www.foscarini.com</p>	<p>concept and graphic design: Designwork art direction: Artemio Croatto art work: Erika Pittis photography: Massimo Gardone / Azimut.photo Alessandro Paderni / Eye styling: Alessandramonti studio photo post production: Azimut.photo</p>

Azienda certificata
UNI EN ISO 9001
15.02.1996 n° 9105.FOSC

thanks to:
Garage Gallery, Moroso

colour separation:
Luce, GFP.it
made and printed in Italy
by GFP.it

CERTIFICAZIONI CERTIFICATIONS CERTIFICATIONS ZERTIFIZIERUNGEN MARCAS DE CONFORMIDAD



1. CSQ-IQNET
Marchio valido in tutto il mondo, certifica che l'azienda FOSCARINI attua un sistema di gestione della qualità conforme alla normativa UNI EN ISO 9001:2000, per garantire un elevato standard qualitativo nella progettazione, sviluppo, fabbricazione e commercializzazione dei propri prodotti.

2. ENEC 03
Il marchio ENEC (Certificazione Elettrica relativa alle Norme Europee) è un marchio volontario rilasciato da enti terzi. Certifica che il prodotto è conforme e rispetta i requisiti proposti dalla norma EN 60598 ed è progettato e realizzato in aziende il cui sistema di gestione della qualità soddisfa i requisiti della norma UNI EN ISO 9001:2000.

3. IMQ
Istituto Italiano Marchio di Qualità, rappresenta la più importante realtà italiana nel settore della valutazione della conformità, certifica che il prodotto è conforme e rispetta i requisiti proposti dalla norma EN 60598.

4. cULus
Certifica che il prodotto è conforme e rispetta i requisiti proposti dalle normative nordamericane, viene rilasciato dall'UL, organizzazione indipendente leader nel settore della certificazione di sicurezza dei prodotti destinati al mercato Nordamericano.

5. CE
Dichiara che il produttore produce apparecchi conformi e rispondenti ai requisiti proposti dalla norma EN 60598.

6. CLASSE II
Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa unicamente sul doppio isolamento e/o isolamento rinforzato in ogni parte e senza dispositivo di messa a terra.

7. Apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
8. ENERGY SAVING
Indica che si possono installare delle lampadine a basso consumo energetico.

9. GRADO DI PROTEZIONE IP
IP20: apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori a 12mm e non protetto nei confronti dei liquidi.
IP44: apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori a 1mm e protetto contro gli spruzzi d'acqua.
IP55: apparecchio protetto contro la penetrazione di polvere e protetto contro i getti d'acqua.
IP65: apparecchio totalmente protetto contro la polvere e protetto contro i getti d'acqua.

1. CSQ-IQNET
The CSQ-IQNET label is valid all over the world. It certifies that FOSCARINI runs a quality management system which complies with the UNI EN ISO 9001:2000 standard, to guarantee a high quality level for what concerns project, development, production and distribution of its products.

2. ENEC 03
The label ENEC (Electrical Certification concerning European Standard) is a voluntary label granted by third organizations. It certifies that a product complies with the EN 60598 standards and has been designed and manufactured by companies with an approved UNI EN ISO 9001:2000 quality control system.

3. IMQ
Italian Institute of Quality Mark is the most important Italian board for conformity assessment, and certifies the conformity of electrical products to the EN 60598 standards.

4. cULus
Certifies that the product is conform to the North American standards, and is issued by UL, independent organisation leader in the field of products safety certification for the North American market.

5. CE
Declares that the manufacturer produces light fittings which comply with the requirements of the EN 60598.

6. CLASSE II
Light fittings whose safety is guaranteed only by the double and/or reinforced insulation of all parts, with no earth.

7. Luminaire suitable for installation on normally inflammable surfaces.

8. ENERGY SAVING
Low energy consumption bulbs can be installed.

9. IP PROTECTION DEGREE
IP20: protected against the penetration of solid objects greater than 12 mm and non protected against liquids.
IP44: protected against the penetration of solid objects greater than 1 mm and protected against splashing water.
IP55: dust-protected and protected against water jets.
IP65: dust-tight and protected against water jets.

1. CSQ-IQNET
Le label CSQ-IQNET est reconnu dans le monde entier et certifie que FOSCARINI met en place un système de gestion de la qualité conforme à la norme UNI EN ISO 9001:2000 pour garantir un niveau de qualité élevé dans l'ensemble de la conception, développement, production et vente de ses appareils d'éclairage.

2. ENEC 03
Le label ENEC (Certification Electrique relative aux Normes Européennes) est volontaire et issu par des établissements tiers. Il certifie qu'un produit est conforme à la norme EN 60598 et qu'il a été conçu et fabriqué par des entreprises dotées d'un système de qualité conforme aux normes UNI EN ISO 9001:2000.

3. IMQ
Institut Italien de la Marque de Qualité, c'est le plus important organisme certificateur italien de conformité et il certifie que le produit est conforme à la norme EN 60598.

4. cULus
Certifie que le produit est conforme aux normes nordamericaines et est issu par UL, une organisation indépendante leader dans le secteur de la certification de sécurité des produits destinés au marché nordaméricain.

5. CE
Déclare que le fabricant produit des luminaires conformes à la norme EN 60598.

6. CLASSE II
Appareil où la sécurité électrique est garantie par un double niveau d'isolation de toutes les parties sans dispositif de mise à la terre.

7. Appareil utilisable sur les surfaces normalement inflammables.

8. ENERGY SAVING
On peut installer des ampoules à consommation énergétique réduite.

9. DEGRÉ DE PROTECTION IP
IP20: protégé contre la pénétration des corps solides aux dimensions supérieures à 12 mm, sans protection contre les liquides.
IP44: protégé contre la pénétration des corps solides aux dimensions supérieures à 1 mm et protégé contre les projections d'eau de toutes directions.
IP55: protégé contre la pénétration de poussière et protégé contre les jets d'eau de toutes directions.

1. CSQ-IQNET
Das CSQ-IQNET Prüfzeichen ist weltweit anerkannt und zertifiziert, daß FOSCARINI ein der Norm UNI EN ISO 9001:2000 entsprechendes Qualitätssystem anwendet, um ein hohes Qualitätsniveau in Hinblick auf Planung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb der eigenen Produkte zu gewährleisten.

2. ENEC 03
Das Prüfzeichen ENEC (Elektrische Zertifizierung in Bezug auf die Europäischen Normen) ist eine freiwillige Zertifizierung die von Dritten gewährt wird. Es zertifiziert, dass ein Produkt den Vorgaben der EN 60598 Norm entspricht und von Firmen entwickelt und hergestellt wird, deren Qualitätsmanagement den Normen UNI EN ISO 9001:2000 entspricht.

3. IMQ
Italienisches Institut für Qualitätsmarktsicherung ist die führende italienische Prüf-und Zertifizierungsstelle für Konformität und zertifiziert, dass das Produkt den Vorgaben der EN 60598-Norm entspricht.

4. cULus
Zertifiziert, dass das Produkt den nordamerikanischen Normen entspricht und wird von UL, einer unabhängigen, im Bereich der Produktssicherheitsze-rtifizierung für den nordamerikanischen Markt führenden Organisation ausgestellt.

5. CE
Erklärt, dass der Hersteller Produkte herstellt, die der EN 60598 Norm entsprechen.

6. CLASSE II
Bei Leuchten der Klasse II ist der Berührungsschutz durch eine doppelte und /oder verstärkte Schutzisolierung aller spannungführenden Teile gegeben, ohne Erdung.

7. Gerät zum unmittelbaren Einbau in normal entflammbaren Flächen geeignet.

8. ENERGY SAVING
Leuchtmittel mit geringem Stromverbrauch können eingesetzt werden.

9. IP SCHUTZGRAD
IP20: Gegen das Eindringen von Festkörpern größer als 12 mm geschützt, ohne Schutz gegen Flüssigkeiten.
IP44: Gegen das Eindringen von Festkörpern größer als 1 mm und gegen das Eindringen von Spritzwasser geschützt.
IP55: Gegen Staub und gegen das Eindringen von Spritzwasser geschützt.
IP65: Staubdicht und gegen das Eindringen von Spritzwasser geschützt.

1. CSQ-IQNET
La marca CSQ-IQNET es valida en todo el mundo y certifica que FOSCARINI tiene un sistema de calidad conforme a la norma UNI EN ISO 9001:2000 para garantizar un elevado nivel de calidad en la producción, el desarrollo, la producción y la venta de sus productos.

2. ENEC 03
La marca ENEC (Certificación Electrica relativa a las normas Europeas) es voluntaria y entregada por empresas terceras. Certifica que un producto cumple a la norma EN 60598 y ha sido proyectado y realizado por empresas con un sistema de calidad conforme a las normas UNI EN ISO 9001:2000.

3. IMQ
Istituto Italiano de la Marca de Calidad es la más importante sociedad italiana de pruebas y certificaciones de conformidad y certifica que el producto es conforme con los requisitos de la norma EN 60598.

4. cULus
Certifica que el producto cumple a las normas norteamericanas y es entregado por UL, la mas importante organización independiente de certificación de seguridad de los productos para el mercado estadounidense y candadiense.

5. CE
Declara que el producto cumple a la norma EN 60598.

6. CLASSE II
Aparatos con protección contra descargas eléctricas basados en un doble aislamiento o un aislamiento reforzado, sin dispositivo de toma de tierra.

7. Aparato indicado para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

8. ENERGY SAVING
Se pueden utilizar bombillas de bajo consumo energético.

9. NIVEL DE PROTECCIÓN IP
IP20: protección contra la penetración de cuerpos sólidos de un tamaño superior a 12 mm, sin protección contra líquidos.
IP44: protección contra la penetración de cuerpos sólidos de un tamaño superior a 1 mm y protección contra las salpicaduras de agua.
IP55: protección contra el polvo y protección contra los chorros de agua.
IP65: protección total contra el polvo y protección contra los chorros de agua.

Foscarini Srl

via delle Industrie 27
30020 Marcon / Ve / Italy
T +39 041 595 3811
F +39 041 595 3820
foscarini@foscarini.com
www.foscarini.com

